

CUỘC KHẢO SÁT CỘNG ĐỒNG MỸ (ACS) ĐƯỢC SỬ DỤNG ĐỂ:

Quyết định xem cộng đồng của quý vị cần bao nhiêu tiền cho các trường học

Xác định xem nên xây dựng bệnh viện, trung tâm chăm sóc trẻ em và đường xá ở những nơi nào

Cung cấp tài chính cho các chương trình đào tạo việc làm, Học Tiếng Anh và các khoản vay của sinh viên

Ngăn chặn phân biệt đối xử với các nhóm thiểu số, người tàn tật và cao niên trong lực lượng lao động

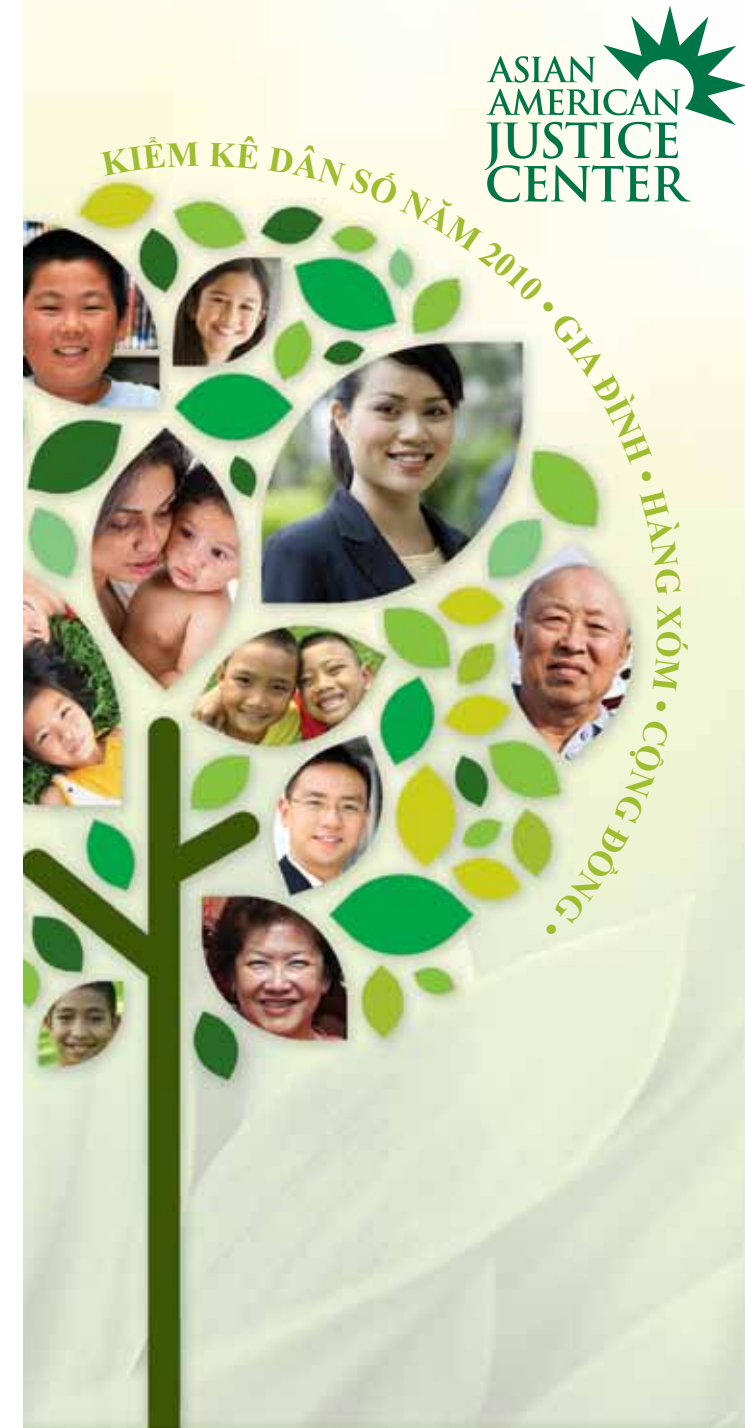
Việc điền đầy đủ bản ACS sẽ hỗ trợ cho gia đình, hàng xóm và cộng đồng của quý vị.

Để biết thêm thông tin về ACS và Điều tra Dân số năm 2010, vui lòng vào trang web của chúng tôi:

www.asianamericancensus.org/census-2010/

T 202/296-2300 • F 202/296-2318 • www.advancingequality.org

Asian American Justice Center
1140 Connecticut Avenue, NW, Suite 1200
Washington, D.C. 20036



QUÝ VỊ CÓ MUỐN CÓ ĐƯỢC NHỮNG THAY ĐỔI TRONG GIA ĐÌNH, HÀNG XÓM VÀ CỘNG ĐỒNG

Hãy điền đầy đủ và gửi lại cho chúng tôi bản Khảo sát trong Cộng đồng (ACS) nêu lên ý kiến của quý vị.

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Khảo sát Cộng đồng Mỹ (ACS) là gì?



ACS là cuộc khảo sát do Cục Điều tra Dân số Hoa Kỳ thực hiện để cung cấp cho các cộng đồng những thông tin quan trọng về kinh tế, xã hội, nhân khẩu và nhà ở, nhận diện các thay đổi về dân số trong một khu vực và cập nhật thông tin thống kê hàng năm.

Tại sao việc điền bản khảo sát ACS mà tôi nhận được lại quan trọng đối với tôi?

Bằng cách trả lời bản câu hỏi ACS, quý vị sẽ giúp đảm bảo có được một con số chính xác về người Mỹ gốc Châu Á. Đây là việc quan trọng vì các cộng đồng sẽ dùng những dữ liệu này để theo dõi tình trạng cuộc sống của trẻ em, các gia đình và người cao tuổi; xác định xem những nơi cần xây dựng đường cao tốc, trường học và bệnh viện mới; cho các cơ quan biết lực lượng lao động cần có ở mỗi thành thị; đánh giá các chương trình như là phúc lợi xã hội, đa dạng hóa lực lượng lao động; giám sát và công bố kết quả các chương trình của chính phủ.

Ngoài ra, luật pháp còn quy định rằng mọi người đang sinh sống tại Hoa Kỳ đều phải điền vào bản câu hỏi ACS (kể cả quý vị không phải là công dân Mỹ). Vì thế, đừng quên điền vào bản khảo sát và đảm bảo quý vị đã giải thích cho bạn bè và gia đình!



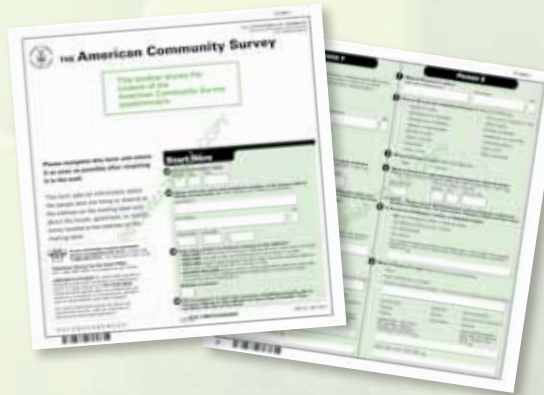
NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Ai nhận được bản khảo sát ACS?

Mỗi tháng, Cục Điều tra Dân số sẽ gửi bản khảo sát ACS đến những hộ gia đình/địa chỉ được chọn ngẫu nhiên. Quý vị có thể nhận được bản khảo sát ACS vào bất cứ lúc nào.

Khi điền vào mẫu Điều tra Dân số, tôi có phải hoàn tất cả bản ACS không?

Có. Mỗi hộ gia đình sẽ nhận được một bản khảo sát Điều tra Dân số 2010. Nhưng chỉ có một số gia đình sẽ nhận được cả bản khảo sát ACS. Nếu nhận được cả hai bản, thì quý vị phải hoàn tất cả hai. Đây là những công cụ quan trọng để đảm bảo rằng cộng đồng của quý vị có đại diện về chính trị và nhận nguồn tài chính thích hợp của chính phủ.



Tập thông tin này được ấn hành qua sự hỗ trợ rộng rãi của AT&T.



NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Những loại câu hỏi nào thường gặp trong bản ACS?

Bản câu hỏi ACS hỏi rất nhiều vấn đề về tên, giới tính, tuổi, nguồn gốc dân tộc, chủng tộc, khả năng ngôn ngữ, trình độ học vấn và thu nhập gia đình.

Tại sao lại hỏi những vấn đề riêng tư như vậy?



Mỗi câu hỏi trong bản ACS đều cần thiết để quản lý và đánh giá các chương trình của chính phủ, như xác định những yêu cầu về việc hỗ trợ ngôn ngữ theo Đạo luật Quyền Bầu cử. Chúng đóng vai trò rất quan trọng trong việc duy trì và phát triển cộng đồng của chúng ta.



THÔNG TIN CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC BẢO MẬT!

Theo luật pháp, tất cả các câu trả lời cá nhân mà quý vị đưa ra trong bản Điều tra Dân số và ACS đều được **bảo mật**. Các câu trả lời và thông tin của quý vị không bị tiết lộ cho bất kỳ người nào hay cơ quan chính phủ nào khác như Bộ An ninh Nội địa (DHS) hay các Sở Thuế vụ (IRS).

